



**MicroCAMERA<sup>®</sup>**

**Installation**

**Ausgabe 2006**



---

## Installation

### Inhaltsverzeichnis

1 - Vorstellung.....	4
2 - Verfügbare Modelle.....	5
3 - MicroCAMERA <sup>®</sup> Basic.....	6
3.1 - Verpackungsöffnung und Inhaltsprüfung.....	6
3.2 - Verbindung der verschiedenen Teilen.....	6
4 - MicroCAMERA <sup>®</sup> Evolution.....	8
4.1 - Verpackungsöffnung und Inhaltsprüfung.....	8
4.2 - Verbindung der verschiedenen Teilen.....	8
5 - MicroCAMERA <sup>®</sup> Professional.....	11
5.1 - Verpackungsöffnung und Inhaltsprüfung.....	11
5.2 - Verbindung der verschiedenen Teilen.....	11
6 - Einschalten und Regelung des Monitors.....	13

# 1 - Vorstellung

Die MicroCAMERA® ist ein sicheres, starkes und vielseitiges elektronisches Gerät, das die Vergrößerung von mikroskopischen Details, wie Hautparasiten oder Haarschuppen ermöglicht.

Bei der MicroCAMERA® ist es ausreichend, die Sonde auf die zu vergrößernde Fläche zu legen, um ein scharfes und farbiges Bild des zu beobachteten Details zu bekommen. Die MicroCAMERA® geht über die Grenze des traditionellen Mikroskops hinaus, das eine Musternahme und die Bereitstellung des Objektglases benötigt.

Diese neue Methode ermöglicht es, anhand einer einfachen Bedienung, den Haut-, Kopfhaut- und Haarzustand "lebendig" zu beobachten und die Bilder weiterzugeben und zu besprechen.

Die MicroCAMERA® verfügt über eine Serie von Optiken mit integrierter Beleuchtung, sowohl weisses als auch UV-Licht, und spezielle Messvorrichtungen. (nur in Verbindung mit den Modellen Evolution und Professional anwendbar).

Alle Optiken verwenden die neuen "kalt" Lichtquellen, dank der es möglich ist, biologische Vorgänge ohne Erwärmungsverfälschung zu beobachten.

Dieses Handbuch erklärt das Aufstellen und die Bedienung der drei verfügbaren Modelle der MicroCAMERA®.

Vor Inbetriebnahme des Gerätes, unabhängig von dem Modell, sollte das Handbuch "Sicherheit, Garantie und Pflege" aufmerksam gelesen werden.

## Installation

# 2 - Verfügbare Modelle

Die MicroCAMERA<sup>®</sup> ist in drei Versionen verfügbar: **Basic**, **Evolution** und **Professional**.

Das einfache Modell Basic, kombinierbar mit allen Optiken, ist für die direkte Beobachtung geeignet.

Die Modelle Evolution und Professional integrieren ein ausgereiftes Analysenmodul, das die beachtlichen Leistungen der MicroCAMERA<sup>®</sup> erweitert.

Der Videoprozessor beider Modelle erlaubt es, die kalibrierten Gitter auf das Bild zu legen, um eine Dimensionalbewertung durchzuführen, das Bild anzuhalten und bis zu fünf Einzelbilder für einen Vergleich zu speichern.

In Verbindung mit speziellen Messvorrichtungen können bedeutende Aspekte und Parameter der Haut und der Kopfhaut genau visualisiert und gemessen werden.

Die Modelle Basic und Evolution benötigen den Anschluß eines Bildschirms, der nicht im Lieferumfang enthalten ist. Die Version Professional beinhaltet einen hochwertigen LCD-Monitor (mit hohem Kontrast und Lichtstärke).

Für die Modelle Basic und Evolution wird ein tragbarer Fernseher mit traditioneller Kathodenstrahlröhre oder ein guter LCD-Fernseher empfohlen. Der Fernseher sollte eine SCART Steckdose oder einen Videoanschluss mit RCA Steckdose aufweisen.

Fernseherstandard muß PAL B/G sein.

## 3 - MicroCAMERA® Basic

Das Modell ist das einfache unter den verfügbaren und erfordert den Anschluß eines Monitors, der nicht inbegriffen ist. Durch Zusatz des ausgereiften Analysemoduls wird es zum Modell "Evolution".

### 3.1 - Verpackungsöffnung und Inhaltsprüfung

In der Verpackung sollen Sie die folgenden Teile finden:

- Sonde MicroCAMERA®;
- aktiver Sondenhalter;
- Universalvideokabel;
- 12V-Adaptor mit integriertem Netzstecker;
- Zubehörtasche;
- Satz der Verschleißteile (einschließlich der Schutzblättchen mit hoher Durchsichtigkeit – IsoPLAST, Gummiringe für Blättchen – O-ring, die Haarhalterträger mit hohem Kontrast - TricoPLAST und die Reinigungslappen - Cleaning set);
- das Handbuch "Sicherheit, Garantie und Pflege";
- das Handbuch "Aufstellung und Gebrauch" (dieses Handbuch);

und alle Optikteile, nicht sereinmäßig, die mit dem Gerät gekauft werden.

Wir empfehlen, die Originalverpackung zu behalten, um eine eventuelle Versendung zum MicroCAMERA® Service leichter und sicherer zu machen.

### 3.2 - Verbindung der verschiedenen Teilen

Bei der Aufstellung der verschiedenen Teilen halten Sie sich an die Anweisungen des Handbuches "Sicherheit, Garantie und Pflege". Für den Monitor halten Sie sich an das Herstellerhandbuch. Bestimmen Sie den Videoanschluß bevor Sie die verschiedenen Teile anschließen.

Das Zentralteil der MicroCAMERA® Basic ist der aktive Sondenhalter, der die Sonde, den Monitor und den Speiseapparat miteinander verbindet.

Stecken Sie den Vier-pole-Rundstecker des Videokabels in die dafür vorgesehene Steckdose auf der Rückseite des aktiven Sondenhalters. (im Gegensatz zur Vorderseite ist die Hinterseite mit zwei Steckdosen ausgestattet). Beachten Sie die Einfügungsposition, Stecker nicht mit Gewalt einstecken.

## Installation

Verbinden Sie, bei ausgeschaltetem Monitor, den SCART- (schwarzen rechteckigen Stecker) oder RCA-Stecker (gelben runden Stecker) mit der Monitorsteckdose, die sich an der anderen Seite des Videokabels befindet.

Den unbenutzten Stecker nicht auf Metallteile legen – Stecker, die nicht benutzt werden, müssen isoliert werden.

Verbinden Sie den sechs-pole-Stecker der MicroCAMERA<sup>®</sup> mit der Rundsteckdose auf der Vorderseite des aktiven Sondenhalters. Beachten Sie die Einfügungsposition. Stellen Sie die Sonde auf den aktiven Sondenhalter auf stecken Sie das hervorstehendes Teil der Sonde (die Optik) in die dafür vorgesehene Öffnung des Sondenhalters.

Stecken sie den Stecker des Adaptors in die dafür vorgesehene Steckdose auf der Rückseite des aktiven Sondenhalters.

Den Adaptor an das elektrische Netz anschließen und die Anweisungen des Handbuches “Sicherheit, Garantie und Pflege” befolgen.

Bei korrekter Verbindung, ertönt ein langes Signal aus dem aktiven Sondenhalter.

## 4 - MicroCAMERA<sup>®</sup> Evolution

Das Modell verfügt über ein detailliertes und verfeinertes Analysemodul, das mit allen Optiken und Meßvorrichtungen kombinierbar ist. Wie für das Modell Basic, ist der Anschluß an einen Monitor notwendig, der in der Lieferung nicht inbegriffen ist.

### 4.1 - Verpackungsöffnung und Inhaltsprüfung

In der Verpackung sollen Sie die folgenden Teile finden:

- Sonde MicroCAMERA<sup>®</sup>;
- Sondenhalter;
- Bildanalysemodul;
- Universalvideokabel;
- 12V-Adaptor mit zweipoligem Netzstecker;
- Netzkabel für Adaptor;
- Zubehörtasche;
- Satz der Verschleißteile (einschließlich der Schutzblättchen mit hoher Durchsichtigkeit – IsoPLAST, Gummiringe für die Blättchen – O-ring, die Haarhalterträger mit hohem Kontrast - TricoPLAST und die Reinigungslappen - Cleaning set);
- das Handbuch “Sicherheit, Garantie und Pflege”;
- das Handbuch “Aufstellung und Gebrauch” (dieses Handbuch);

und alle Optiksysteme, die nicht serienmäßig sind, aber die mit dem Gerät gekauft werden können.

Wir empfehlen, die Originalverpackung zu behalten, um eine eventuelle Versendung an den MicroCAMERA<sup>®</sup> Service leichter und sicherer zu machen.

### 4.2 - Verbindung der verschiedenen Teilen

Bei der Aufstellung der verschiedenen Teilen halten Sie sich an die Anweisungen des Handbuches “Sicherheit, Garantie und Pflege”. Für den Monitor halten Sie sich an das Herstellerhandbuch. Bestimmen Sie den Videoanschluß bevor Sie die verschiedenen Teile anschliessen.



## Installation

Das Zentralteil der MicroCAMERA<sup>®</sup> Evolution ist der Bildanalysemodul, der die Sonde, den Monitor, den Adaptor, eine eventuelle Meßsonde für die Hautfeuchtigkeit und eine eventuelle äussere Videoquelle (normalerweise ein DVD-Gerät) miteinander verbindet.

Alle Stecker des turmförmigen Moduls, befinden sich auf der Rückseite und von oben nach unten in folgender Reihenfolge:

- A - Videoausgang (für den Monitoranschlußhand eines speziellen Kabels);
- B - Steckdose für die Meßsonde zur Messung der Hautfeuchtigkeit;
- C - Steckdose für den Videoanschluß;
- D - Steckdose für die MicroCAMERA<sup>®</sup> Sonde;
- E - Adaptorsteckdose.

Stecken Sie den Vier-pole-Rundstecker des Videokabel in die Steckdose "A". Beachten Sie die Einsteckposition, Stecker nicht mit Gewalt einstecken.

Verbinden Sie, bei ausgeschaltetem Monitor, den SCART- (schwarzen rechteckigen Stecker) oder RCA-Stecker (gelben runden Stecker) mit der Monitorsteckdose, die sich an der anderen Seite des Videokabels befindet.

**Den unbenutzten Stecker nicht auf Metallteile legen – Stecker, die nicht benutzt werden, müssen isoliert werden.**

Vor dem Anschluß der MicroCAMERA<sup>®</sup> Sonde, heben Sie das Modul an, ziehen Sie den Stecker durch das Loch, das sich auf dem runden Teil der Stütze befindet. Ziehen Sie den Stecker von unten nach oben durch.

Stecken Sie den Sechs-pole-Rundstecker der MicroCAMERA<sup>®</sup> Sonde in die Steckdose "D". Beachten Sie die Einsteckposition. Stellen Sie die Sonde auf den Sondenhalter auf und stecken Sie das hervorstehende Teil der Sonde (Optik) in das dafür vorgesehene Loch.

Nachdem die Stecker in die Sonde des Moduls eingefügt sind, formen Sie mit dem Kabel, zwischen Stecker und Durchgangsloch, eine kleine Kurve, und blockieren Sie das Kabel unter der Stütze in den dafür vorgesehenen Durchgängen. Das Sondenkabel muß aus der kleinen Kurve herausragen, die in dem des Moduls gegenüberliegenden Teil entstanden ist.

Bei Kauf der Meßsonde zur Messung der Hautfeuchtigkeit, stecken Sie den Acht-pole-Rundstecker in Steckdose "B". Beachten Sie die Einsteckposition. Stellen sie die Sonde auf den Sondenhalter auf und stecken sie das hervorstehende Teil der Sonde (Meßsensor) in das dafür vorgesehene Loch.

Bei Nutzung eines zur MicroCAMERA<sup>®</sup> zugehörigen Monitors, um eine Videoquelle (DVD-Gerät, Videorecorder, Satellitendecoder, usw.) zu visualisieren, auch wenn die MicroCAMERA<sup>®</sup> in stand-by Position ist, muß der Monitor, anhand eines RCA-Videokabels mit der Steckdose "C" verbunden werden (das RCA-Kabel ist im Handel leicht erhältlich, oft ist es im Lieferumfang des Gerätes enthalten).

Stecken Sie den Adaptorstecker in die Steckdose "E".

Schließen sie den Adaptor an das elektrische Netz an und befolgen Sie die Anweisungen des Handbuches "Sicherheit, Garantie und Pflege".

Bei korrekter Installation ertönt ein Zweitonsignal aus dem Modul.

## Installation

# 5 - MicroCAMERA<sup>®</sup> Professional

Das Modell ist das vollständigste unter den verfügbaren Modellen. Es integriert einen ausge-  
reiften Analysemodul, ist mit allen Optiken und Meßvorrichtungen kombinierbar und darü-  
ber hinaus verfügt es über einen Monitor - einen speziellen, hochwertigen 12"-LCD-Moni-  
tor, mit regelbarer Neigung und Höhe.

Die MicroCAMERA<sup>®</sup> Professional kann in einem speziellen Koffer, der vor Beschädigungen  
schützt, transportiert werden.

## 5.1 - Verpackungsöffnung und Inhaltsprüfung

In der Verpackung sollen Sie die folgenden Teile finden:

- Sonde MicroCAMERA<sup>®</sup>;
- Sondenhalter;
- integrierter Monitor;
- 12V-Adaptor mit zweipoligem Netzstecker;
- Netzkabel für Adaptor;
- Zubehörtasche;
- Satz der Verschleißteile Teile (einschliesslich der Schutzblättchen mit hoher Durchsich-  
tigkeit – IsoPLAST, Gummiringe für die Blättchen – O-ring, die Haarhalterträger mit ho-  
hem Kontrast - TricoPLAST und die Reinigungslappen - Cleaning set)
- das Handbuch “Sicherheit, Garantie und Pflege”
- das Handbuch “Aufstellung und Gebrauch” (dieses Handbuch);

und alle Optiksysteme, die nicht serienmäßig sind, aber die mit dem Gerät gekauft werden  
können

Bei Kauf des Transportkoffers, sind alle Teile in der Tasche einzuordnen.

Wir empfehlen, die Originalverpackung zu behalten, um eine eventuelle Versendung zum  
MicroCAMERA<sup>®</sup> Service leichter und sicherer zu machen.

## 5.2 - Verbindung der verschiedenen Teilen

Bei der Aufstellung der verschiedenen Teilen halten Sie sich an die Anweisungen des Hand-  
buches “Sicherheit, Garantie und Pflege”.

Das Zentralteil der MicroCAMERA<sup>®</sup> Professional ist der integrierter Monitor, der die Sonde, den Monitor, den Adaptor, die eventuelle Meßsonde zur Messung der Hautfeuchtigkeit und eine eventuelle äußere Videoquelle (in der Regel ein DVD-Gerät) miteinander verbindet.

Bei Ansicht des Monitors von vorne, befinden sich alle Stecker auf der rechten Seite von oben nach unten in folgender Reihenfolge:

- A - Videoausgang (für den Anschluß an den Monitor anhand eines speziellen Kabels mit einem Außenmonitor);
- B - Steckdose für die Meßsonde zur Messung der Hautfeuchtigkeit;
- C - Steckdose für den Videoanschluß;
- D - Steckdose für die MicroCAMERA<sup>®</sup> Sonde;
- E - Adaptorsteckdose.

Stecken Sie den Sechs-polen-Rundstecker der MicroCAMERA<sup>®</sup> Sonde in die Steckdose "D". Beachten Sie die Einfügungsposition, Stecker nicht mit Gewalt einstecken. Stellen Sie die Sonde auf den Sondenhalter und stecken Sie das hervorstehende Teil der Sonde (Optik) in das Sondenhalterloch.

Bei Kauf der Meßsonde zur Messung der Hautfeuchtigkeit, stecken Sie den Acht-pole-Rundstecker in die Steckdose "B". Beachten Sie die Einsteckposition. Stellen Sie die Sonde auf den Sondenhalter und stecken Sie das hervorstehende Teil der Sonde (Meßsensor) in das Sondenhalterloch.

Bei Nutzung eines zur MicroCAMERA<sup>®</sup> zugehörigen Monitors, um eine Videoquelle (DVD-Gerät, Videorecorder, Satellitendecoder, usw.) zu visualisieren, auch wenn die MicroCAMERA<sup>®</sup> in stand-by Position ist, muß die äußere Quelle anhand eines Videokabels RCA mit der Steckdose "C" verbunden werden (das RCA-Kabel ist im Handel leicht erhältlich, oft ist es im Lieferumfang des Gerätes enthalten).

Stecken Sie den Adaptorstecker in die Steckdose "E".

Den Adaptor an das elektrische Netz anschließen und die Anweisungen des Handbuches "Sicherheit, Garantie und Pflege" befolgen.

Bei korrekter Speisung ertönt ein Zweitonsignal aus dem Modul.

## Installation

# 6 - Einschalten und Regelung des Monitors

Dieser Abschnitt betrifft nur die Modelle Basic und Evolution, die zur Veranschaulichung der Bilder zusätzliche Monitor benötigen.

Das Model Professional verfügt über einen integrierten LCD-Monitor, der sich automatisch anschaltet und regelt.

Zur Veranschaulichung der Bilder muss der Monitor eingeschaltet sein und der richtige Videoanschluß (der mit der MicroCAMERA<sup>®</sup> verbunden ist) ausgewählt sein.

Die meisten Monitore verfügen über die "stand-by"-Funktion, während der das Signal nicht angezeigt wird. Um die Anzeige in Betrieb zu setzen, benutzen Sie die Fernbedienung oder drücken Sie auf den Kanalauswahlknopf auf der Sichttafel. Für Einzelheiten halten Sie sich an das Bebutzerhandbuch des Monitors.

Bei Monitoren, die mit einer SCART-Steckdose verbunden sind, erfolgt die Auswahl des richtigen Videoanschlusses automatisch. Ist der Monitor mit einem RCA Anschluß verbunden (gelber runder Stecker), muss der Videoanschluß ausgewählt werden. Für Einzelheiten halten Sie sich an das Bebutzerhandbuch des Monitors.

Die Farb-, Kontrast- und Lichtstärkeregelungen hängt von der Art des Monitors, von der Position und des Raumlichtes ab. Führen Sie verschiedene Versuche durch, um die beste Regelung für die Aufnahme zu erreichen. Beziehen Sie in Betracht, dass sehr vergrößerte Bilder weniger farbig als in Wirklichkeit sind.



## Installation

MicroCAMERA®  
ist ein eingetragenes Warenzeichen, Eigentum der  
DERMOTRICOS s.r.l.

---

© Copyright 1999-2006 by DERMOTRICOS s.r.l.

Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung der DERMOTRICOS s.r.l. reproduziert werden. DERMOTRICOS s.r.l. behält sich das recht vor, das Produkt ohne vorherige Benachrichtigung und Verantwortung zu modifizieren, um die Eigenschaften zu verbessern.

---

Diese Veröffentlichung entstand unter Einsatz fortschrittlichster umweltfreundlicher Drucktechnik und unter Verwendung von fester Druckfarbe, die keine umweltbelastenden Abfälle oder Rückstände hervorbringt.

[www.microcamera.com](http://www.microcamera.com)